MATTHEW 10:35-39	MATTHIEU 10.35-39
35 For I am come to set a man at variance against his father, and the daughter against her mother, and the daughter in law against her mother in law.	35 Car je suis venu mettre la division entre l'homme et son père, entre la fille et sa mère, entre la belle-fille et sa belle-mère;
36 And a man's foes shall be they of his own household.	36 et l'homme aura pour ennemis les gens de sa maison.
37 He that loveth father or mother more than me is not worthy of me: and he that loveth son or daughter more than me is not worthy of me.	37 Celui qui aime son père ou sa mère plus que moi n'est pas digne de moi, et celui qui aime son fils ou sa fille plus que moi n'est pas digne de moi;

38 And he that taketh not his cross, and followeth after me, is not worthy of me. 39 He that findeth his life shall lose it: and he that loseth his life for my sake shall find it.	38 celui qui ne prend pas sa croix, et ne me suit pas, n'est pas digne de moi. 39 Celui qui conservera sa vie la perdra, et celui qui perdra sa vie à cause de moi la retrouvera.

JOHN 5:39	JEAN 5.39
39 Search the scriptures; for in them ye think ye have eternal life: and they are they which testify of me.	39 Sondez les Écritures, car vous, vous estimez avoir en elles la vie éternelle, et ce sont elles qui rendent témoignage de moi.

ACTS 17:11	ACTES 17.11
11 These were more noble than those in Thessalonica, in that they received the word with all readiness of mind, and searched the scriptures daily, whether those things were so.	11 Ces Juifs avaient des sentiments plus nobles que ceux de Thessalonique; ils reçurent la parole avec beaucoup d'empressement, et ils examinaient chaque jour les Écritures, pour voir si ce qu'on leur disait était exact.

I THESSALONIANS 5:21-24	I THESSALONICIENS 5.21-24
21 Prove all things; hold fast that which is good.	**21** éprouvez toutes choses, retenez ce qui est bon.
22 Abstain from all appearance of evil.	**22** Abstenez-vous de toute forme de mal.
23 And the very God of peace sanctify you wholly; and I pray God your whole spirit and soul and body be preserved blameless unto the coming of our Lord Jesus Christ.	**23** Or le Dieu de paix lui-même vous sanctifie entièrement; et que votre esprit, et votre âme, et votre corps tout entiers, soient conservés sans reproche en la venue de notre Seigneur Jésus-Christ.
24 Faithful is he that calleth you, who also will do it.	**24** Celui qui vous a appelés est fidèle, et c'est lui qui le fera.

I JOHN 5:9-15	I JEAN 5.9-15
9 If we receive the witness of men, the witness of God is greater: for this is the witness of God which he hath testified of his Son.	**9** Si nous recevons le témoignage des hommes, le témoignage de Dieu est plus grand; car le témoignage de Dieu consiste en ce qu'il a rendu témoignage à son Fils.
10 He that believeth on the Son of God hath the witness in himself: he that believeth not God hath made him a liar; because he believeth not the record that God gave of his Son.	**10** Celui qui croit au Fils de Dieu a ce témoignage en lui-même; celui qui ne croit pas Dieu le fait menteur, puisqu'il ne croit pas au témoignage que Dieu a rendu à son Fils.

11 And this is the record, that God hath given to us eternal life, and this life is in his Son.

12 He that hath the Son hath life; and he that hath not the Son of God hath not life.

13 These things have I written unto you that believe on the name of the Son of God; that ye may know that ye have eternal life, and that ye may believe on the name of the Son of God.

14 And this is the confidence that we have in him, that, if we ask any thing according to his will, he heareth us:

15 And if we know that he hear us, whatsoever we ask, we know that we have the petitions that we desired of him.

11 Et voici ce témoignage, c'est que Dieu nous a donné la vie éternelle, et que cette vie est dans son Fils.

12 Celui qui a le Fils a la vie; celui qui n'a pas le Fils de Dieu n'a pas la vie.

13 Je vous ai écrit ces choses, à vous qui croyez au nom du Fils de Dieu, afin que vous sachiez que vous avez la vie éternelle, et que vous croyiez au nom du Fils de Dieu.

14 Nous avons auprès de lui cette assurance, que si nous demandons quelque chose selon sa volonté, il nous écoute.

15 Et si nous savons qu'il nous écoute, quelque chose que nous demandions, nous savons que nous possédons la chose que nous lui avons demandée.

57-0811A The Greatest Gift In The Bible – Edmonton AB

34 Then I couldn't understand what David was talking about. When I first read that, I thought, "What was the prophet meaning? 'That Your lovekindness is better

57-0811A Le plus grand don de la Bible – Edmonton AB

34 Là je n'arrivais pas à comprendre le sens des paroles de David. La première fois que j'ai lu ça, j'ai pensé : "Qu'est-ce que le prophète a voulu dire? 'Ta bonté vaut mieux que la

than life'?" What could be better than life? Nothing. So I drew this conception. That there must be two different kinds of life. Life has a compound meaning. It means more than one thing.

Now, many people think that drinking, smoking, gambling, running around, dancing, they call that life. But that is perverted life. That's death. It certainly is. The devil has perverted that life, and you think it's life, but it's death. That life gets so miserable. What the people call today life, it gets so miserable until they take a pistol and blow their brains out. That couldn't be life, what God was speaking of.

vie'?" Qu'est-ce qui pourrait valoir mieux que la vie? Rien. Alors, j'en ai déduit ceci. Il doit y avoir deux sortes de vies différentes. La vie a plusieurs sens. Elle signifie plus d'une chose.

Bon, beaucoup de gens s'imaginent que c'est boire, fumer, jouer à des jeux d'argent, faire la foire, danser — voilà ce qu'ils appellent la vie. Mais ça, c'est une vie pervertie. C'est la mort. Certainement. Le diable a perverti cette vie, et vous vous imaginez que c'est ça la vie, alors que c'est la mort. Cette vie-là devient si misérable. Ce que les gens appellent aujourd'hui la vie, elle devient misérable au point qu'ils prennent un pistolet et se font sauter la cervelle. Ça ne peut pas être de cette vie-là que Dieu parlait.

58-0228 Thy Loving Kindness – Chattanooga TN

17 And when I heard David here say, "Thy lovekindness is better to me than life," then thinking that nothing could be any better than life, there must be another definition, or there must two different kinds of life.

And there is two kinds of life. There's life that leads to destruction, and there's life that leads to everlasting.

58-0228 Ta bonté – Chattanooga TN

17 Et, quand j'ai entendu David dire, ici : "Pour moi, Ta bonté vaut mieux que la vie", alors, considérant que rien ne peut valoir mieux que la vie, il doit donc y avoir une autre définition, ou, il doit y avoir deux sortes de vie différentes.

Et il existe deux sortes de vie. Il y a la vie qui mène à la ruine, et il y a la vie qui mène à l'éternité.

53-0405S GO TELL MY DISCIPLES – JEFFERSONVILLE IN

150 I used to say about, speaking down here, about an old spring I used to drink from. It was bubbling and jumping, and jumping and jumping, down around Milltown. I used to wonder why that spring jumped, so one day I set down there and was talking to it. Imagine a man talking to a spring? But I was talking to Nature Who made the spring. And I wondered, "What makes you so bubbly, so jumpy? Is because that—that the children come here and drink from you, or I drink from you, or something?"

151 If the spring could have spoke back, he would say, "No, Billy, it isn't because that you drink from it. It isn't because anybody drinks from me. It's something down beneath me here, pushing me and making me bubble and jump, and carry on like this."

152 That's the way, every man or woman that's born of the Spirit of God. It's not you. It's not human emotion. It's because that the resurrection, or the Power of God, is in that human life, and is

53-0405S ALLEZ DIRE À MES DICIPLES – JEFFERSONVILLE IN

150 Je disais, en prêchant ici, je parlais d'une vieille source à laquelle je buvais. Elle bouillonnait et sautillait, sautillait, sautillait là près de Milltown. Je me demandais pourquoi cette source sautillait, si bien qu'un jour je me suis assis là et je lui ai parlé. Un homme qui parle à une source, vous vous imaginez? Mais je parlais à la Nature qui a créé la source. Et je me posais la question : "Qu'est-ce qui te fait autant bouillonner, autant sautiller? Est-ce parce que—que les enfants viennent ici et boivent de ton eau, ou parce que moi, je bois de ton eau, ou quelque chose comme ça?"

151 Si la source pouvait me répondre, elle dirait : "Non, Billy, ce n'est pas parce que toi, tu bois de cette eau. Ce n'est pas parce que quelqu'un boit de mon eau. C'est quelque chose ici au fond de moi, qui me pousse et qui me fait bouillonner et sautiller, et me comporter ainsi."

152 Et c'est pareil pour tout homme ou toute femme qui est né de l'Esprit de Dieu. Ce n'est pas vous. Ce n'est pas une émotion humaine. C'est parce que la résurrection ou la puissance de Dieu est dans cette vie humaine, et

pressing up into everlasting Life, moving into Eternal Life. Something in here! You could not hold your peace if you had to. There is something within you.

elle jaillira jusque dans la Vie Éternelle, elle pénètre dans la Vie Éternelle. Quelque chose ici à l'intérieur! Vous ne pourriez pas vous taire même s'il le fallait. Il y a quelque chose au-dedans de vous.

53-1109 How The Angel Came To Me – Owensboro KY

3 It's been one of the most amazing things that I have noticed along the lines of my ministry for our Lord Jesus, is the peculiarity of people. And the study of human life is one of the greatest things that—that a person can study: to watch nature of people. And the different parts of the nations and worlds to where you go, you'll notice that there's a different—there's a different attitude that people take towards Christ, towards His service, and towards His servants, towards worship. And one of the things has been, that one type of meeting will just be wonderful in one part of the country, where it won't work in the other part of the country.

Now, I believe, mostly to blame for that… Or not to blame, but mostly is the way the people are taught. And the church will

53-1109 Comment l'Ange est venu à moi – Owensboro KY

3 L'une des choses les plus étonnantes que j'ai remarquées au cours de mon ministère pour notre Seigneur Jésus, c'est les particularités des gens. Étudier la vie humaine est l'une des études les plus extraordinaires que—qu'une personne puisse faire : d'observer la nature des gens. Selon l'endroit où on va, dans les différentes régions des pays et du monde, on remarque des différences—des différences d'attitude des gens à l'égard de Christ, à l'égard de Son service, à l'égard de Ses serviteurs, à l'égard de l'adoration. Et une chose à remarquer, c'est qu'un certain type de réunion marchera à merveille dans une région du pays, mais ne marchera pas dans l'autre région du pays.

Bon, je crois que c'est souvent la faute de... Ou, non pas la faute, mais c'est souvent à cause de la façon dont les gens sont enseignés. L'église ne montera jamais plus haut que ce

never live higher than its pastor teaches. You seldom find that. If you got a good, sound, sane, Gospel teacher, you'll usually find that type of church. And it's just where your pastor leads you, the—the pastor that you feed on.

que son pasteur lui enseigne. C'est rarement le cas. Si on a un bon enseignant de l'Évangile, bien affermi, équilibré, on trouvera généralement ce genre d'église là. C'est donc selon la direction dans laquelle votre pasteur vous conduit, le—le pasteur qui vous fournit la nourriture.

65-0410 The Easter Seal – Phoenix AZ

86 Now, the Holy Spirit is here on earth, looking out those individuals that God has ordained to Life in this age. And as soon as It finds it, It does just like It did on Jesus Christ, the great super Son of God Who redeemed us all. It comes down and takes Its place of abode into the human life, now, notice, brought the quickening power. Now, that quickening power that come upon Jesus quickened Him to manifest every promise of the Word of that day. So does the Holy Spirit that come upon us in this day, if it's not a mockery holy spirit, if it's not the devil mocking the Holy Spirit, but is the real, true Holy Spirit. It'll manifest the promise of this hour.

65-0410 Le Sceau de Pâques – Phoenix AZ

86 Or, le Saint-Esprit est ici sur terre, à la recherche des individus que Dieu a destinés à la Vie en cet âge-ci. Et dès qu'Il trouve un de ceux-là, Il fait exactement ce qu'Il a fait lorsqu'Il est venu sur Jésus-Christ, le merveilleux super-Fils de Dieu qui nous a tous rachetés : Il descend faire Sa demeure dans la vie humaine, — maintenant remarquez, — amenant la puissance vivifiante. Or, cette puissance vivifiante qui est venue sur Jésus, elle L'a vivifié, pour qu'Il manifeste chaque promesse de la Parole de ce jour-là. Et c'est aussi ce que fait le Saint-Esprit qui est venu sur nous en ce jour-ci, si ce n'est pas une imitation, un saint-esprit bidon, si ce n'est pas le diable en train d'imiter le Saint-Esprit, mais que c'est le vrai Saint-Esprit authentique : Il manifestera la promesse de cette heure-ci.

61-0101 Revelation, Chapter Four, Part II – Jeffersonville IN

26 Help us as we approach Thy Word. O Lord, I pray that Your Holy Spirit will anoint these Word. We are certainly insufficient to teach them, not being a teacher. We know that the only way that we'll be able to know It is for that great master Teacher to come and take His—His place of abode in our hearts, and—and overpower our minds in such a way (and our thoughts) till we'll…He'll interpret the Holy Scriptures to us. We're solemnly depending on that.

61-0101 Apocalypse, chapitre quatre, 2e partie – Jeffersonville IN

26 Aide-nous alors que nous abordons Ta Parole. Ô Seigneur, je prie que Ton Saint-Esprit oigne ces Paroles. Nous sommes certainement incapables de les enseigner, parce que nous ne sommes pas des enseignants. Nous savons que la seule façon pour nous de La connaître, c'est que ce grand maître Enseignant vienne et fasse Sa—Sa demeure dans nos cœurs, et—et qu'Il domine sur nos esprits de telle sorte que (et sur nos pensées), au point où nous…où Il nous interprétera les Saintes Écritures. Nous comptons strictement là-dessus.

63-0714M Why Cry? Speak! – Jeffersonville IN

37 Now, then, see that he was born with this great gifts and quality within him, then it only taken Something to flash across that, to bring that thing to Life.

38 See, the seed of God is actually placed in us from the foundation of the world. And when that Light first strikes that seed, It brings it to Life, but the Light first has to come upon the seed.

63-0714M Pourquoi crier? Parle! – Jeffersonville IN

37 Nous voyons donc qu'il est né avec ces grands dons et cette qualité en lui. Il a seulement fallu que Quelque Chose luise sur son chemin, pour amener cela à la Vie.

38 En fait, vous voyez, la semence de Dieu est placée en nous dès la fondation du monde. Et, quand cette Lumière frappe pour la première fois cette semence, cela l'amène à la Vie, mais la Lumière doit premièrement venir sur la semence.

39 Like I've taught many times of the little woman at the well, her in that condition. Though she be a–an ill-famed person, though her–her life was degraded, and she was in that condition because that traditions had never touched her, but, though, when that Light first struck her, quickly she recognized It, 'cause there was something there to respond to It. "When the deep calleth to the Deep," there must be a Deep somewhere to respond to that call.

39 J'ai souvent parlé de la petite femme au puits et de sa condition. Bien qu'elle fût une–une personne de mauvaise vie, et dont la–la vie était corrompue, — elle était dans cette condition, parce que les traditions ne l'avaient jamais touchée, — mais, lorsque cette Lumière l'a frappée pour la première fois, elle L'a reconnue rapidement, parce qu'il y avait quelque chose là pour Y répondre. "Quand la profondeur appelle la Profondeur", il doit y avoir une Profondeur quelque part pour répondre à cet appel.

64-0830E Questions and Answers [4] – Jeffersonville IN

58 This is a dying spirit in a dying body; but now, you can't be in two bodies at one time, but there can be two natures in you at one time. Now, the nature of the Spirit of the Lord… When you're borned again, you're not borned of physical, like the baby was; but what's happened, the spiritual birth has come to you. And while this spiritual birth is growing into your heart, of God, there is a physical or a celestial body growing to receive that spirit. And when the life leaves

64-0830E Questions et réponses [4] – Jeffersonville IN

58 Celui-ci est un esprit mourant dans un corps mourant; mais, bon, vous ne pouvez pas être dans deux corps à la fois, par contre il peut y avoir deux natures en vous à la fois. Maintenant, la nature de l'Esprit du Seigneur... Quand vous naissez de nouveau, vous ne naissez pas physiquement, comme dans le cas du bébé; mais ce qui est arrivé, c'est que vous avez reçu la naissance spirituelle. Et, alors que cette naissance spirituelle grandit dans votre cœur, naissance qui vient de Dieu, il y a un corps physique, ou un corps céleste qui grandit pour recevoir cet esprit. Et quand la vie

this body, it goes to that body. Just as when the body is presented to the earth, the spirit comes in, and when the spirit goes out of the body, there is a body waiting. “For we know that after this earthly tabernacle be dissolved, we have one already waiting.” See? That’s it, the spiritual body of the people.

quitte ce corps, elle va vers ce corps-là. Tout comme quand le corps est présenté à la terre, l’esprit entre, et quand l’esprit sort du corps, il y a un corps qui attend. “Nous savons, en effet, qu’après que cette tente où nous habitons sur la terre aura été détruite, nous en avons une autre qui nous attend déjà.” Voyez? C’est ça : le corps spirituel des gens.

65-1212 COMMUNION – TUCSON AZ

44 Like in the Book here, and the spot there we was talking about the—the two Books being One, the Book of Life. The first Book of life coming up, was when you were born, that was your natural birth. See? But then one time, way back down in there, there was a little grain of Life as I was explaining to some of the young sisters at the house this afternoon. See, there’s a little grain of Life laying there, that you wonder, “Where did It come from? What—what these strange things?”

45 I was saying this, taking for myself, like you was going to say, “William Branham, well, forty years ago, the William Branham, it isn’t the same one tonight.” If

65-1212 LA COMMUNION – TUCSON AZ

44 C’est comme dans le Livre, ici, la partie spécifique dont nous parlions, là, les—les deux Livres qui sont Un, le Livre de Vie. Le premier Livre de vie est apparu quand vous êtes né, c’était votre naissance naturelle. Voyez? Mais alors, à un moment donné, tout au fond, là où il y avait un petit grain de Vie, comme je l’expliquais à quelques-unes des jeunes sœurs, à la maison, cet après-midi. Voyez-vous, il y a un petit grain de Vie qui se trouve là, alors, vous vous posez des questions : “D’où est-Ce venu? Que—que sont ces choses étranges?”

45 C’est ce que je disais, en citant mon exemple, comme si on disait : “William Branham, eh bien, il y a quarante ans, ce William Branham là n’est pas le même que celui de ce soir.” Si quelqu’un de cette époque-là

somebody back there would say, "William Branham, he was a rank rascal," see, because I was born of Charles and Ella Branham. In their nature I was a sinner, I came to the world, a liar, and all the habits of the world laid right in me. But down in there, too, was another Nature present, see, predestinated, was in there by God. In this same body, see, two natures in there.

46 Well, I only catered to one. As it growed, I gooed as a baby, "Dad-da." First thing you know, I become a liar, become everything else that's a sinner, because I raised up that way. But down in there was a little speck of Life all the time.

disait : "William Branham, c'était un vrai coquin", voyez-vous, parce que j'étais né de Charles et Ella Branham. De par leur nature, j'étais un pécheur, je suis venu au monde un menteur, et toutes les habitudes du monde étaient déjà en moi. Mais tout au fond, il y avait aussi une autre Nature qui était présente, voyez-vous, prédestinée, placée là par Dieu. Dans ce même corps, voyez-vous, deux natures à l'intérieur.

46 Eh bien, je ne m'abandonnais qu'à une seule. Au fur et à mesure qu'elle grandissait, je gazouillais comme un bébé : "Da-da." Tout à coup, je suis devenu menteur, je suis devenu tout ce qu'un pécheur peut être, parce que j'ai grandi comme ça. Mais, tout au fond, pendant tout ce temps, il y avait une petite parcelle de Vie.

60-0606 To Whom Would We Go? – Chautauqua OH

135 They say life begins at forty. That's a lie. Life begins at the altar. That's where life begins, Eternal Life, when you come to that Jesus Christ. Every promise is yours; it's all yours. It's to you. Maybe you haven't searched it. Maybe you haven't looked down to find out where the promise is for you. You

60-0606 À qui irions-nous? – Chautauqua OH

135 On dit que la vie commence à quarante ans. C'est un mensonge. La vie commence à l'autel. C'est là que la vie commence, la Vie Éternelle : quand on vient à ce Jésus-Christ. Toutes les promesses vous appartiennent; elles vous appartiennent toutes. Elles sont pour vous. Peut-être que vous n'avez pas sondé ces choses. Peut-être que vous

can't come and receive the Holy Ghost unless you really believe you're going to get It. Why, God's more anxious for you to get It than you are to receive It, more anxious; He wants you to have It. It's yours, It's your personal property.

136 He sent Jesus to die, that He might bring you to Himself that He—He might have something to worship Him. When He was El, Elah, Elohim, He was by Hisself. But in Him was attributes. Them attributes was to be a Father, was to be God, was to be worshipped, was to be a Healer, was to be a Saviour, and all these things. You, your life displays them attributes. As soon as you come to Him, you become His son; you worship Him. It's what He really was to be, what He made you to do. Your purpose here is to worship God, and you cannot worship Him correctly till you worship Him in Spirit and in Truth: Saint John 4. That's what Jesus told the woman, "The Father's seeking such that'll worship Him in Spirit and in Truth."

ne vous êtes pas penché sur la question de savoir si la promesse est pour vous. Vous ne pouvez pas venir recevoir le Saint-Esprit si vous ne croyez pas réellement que vous allez Le recevoir. Eh bien, Dieu tient plus à ce que vous Le receviez, Il y tient plus que vous-même tenez à Le recevoir; Il veut que vous Le receviez. C'est pour vous, C'est votre propriété personnelle.

136 Il a envoyé Jésus mourir, afin qu'Il vous amène à Lui, et qu'Il—qu'Il ait ainsi quelqu'un qui L'adore. Quand Il était El, Elah, Elohim, Il était seul. Mais il y avait en Lui des attributs. Ces attributs, c'était d'être un Père, d'être Dieu, d'être adoré, d'être un Guérisseur, d'être un Sauveur, toutes ces choses. Vous, votre vie manifeste ces attributs-là. Dès que vous venez à Lui, vous devenez Son fils; vous L'adorez. Et c'est cela, en fait, qu'Il avait prévu, c'est dans ce but qu'Il vous avait créé. C'est votre but ici : d'adorer Dieu. Et vous ne pouvez pas L'adorer correctement si vous ne L'adorez pas en Esprit et en Vérité : Jean 4. C'est ce que Jésus a dit à la femme : "Le Père demande des adorateurs qui L'adorent en Esprit et en Vérité."

63-1110M Souls That Are In Prison Now – Jeffersonville IN

36 Now, the soul of man is not the body of man, it's the soul. See? And the soul is something that's the—the nature of the spirit. And then when the nature of a man… When he said, "We are dead," the Scripture plainly tells us that, "we are dead, and our lives are hid in God through Christ, sealed there by the Holy Spirit." Now, it wasn't that your body died; it wasn't your spirit died. It was the nature of your spirit died; see, the nature, which is the soul. The nature of your soul is—is God, if you're born again. If it's not, it's of the world. Anything that begin has to end, so therefore the only way that you can have Eternal Life is to have a Life that never did begin. And then your life did begin when you were born, when God breathed the breath of life into your nostrils and you became a living soul, then you begin then.

63-1110M Des âmes qui sont maintenant en prison – Jeffersonville IN

36 Or, l'âme de l'homme, ce n'est pas le corps de l'homme, c'est son âme. Voyez? Et l'âme, c'est quelque chose qui est la—la nature de l'esprit. Et, alors, quand la nature d'un homme... Quand il a dit que "nous sommes morts", l'Écriture nous dit clairement que "nous sommes morts, et que notre vie est cachée en Dieu par Christ, scellée là par le Saint-Esprit". Or, ce n'est pas que votre corps soit mort, ce n'est pas que votre esprit soit mort, c'est la nature de votre esprit qui est morte; voyez-vous, la nature, ce qui est l'âme. La nature de votre âme, c'est—c'est Dieu, si vous êtes né de nouveau. Si ce n'est pas le cas, elle est du monde. Tout ce qui a eu un commencement doit avoir une fin, et donc, le seul moyen pour vous d'avoir la Vie Éternelle, c'est d'avoir une Vie qui n'a jamais eu de commencement. Or votre vie à vous, oui, elle a commencé à votre naissance, au moment où Dieu a insufflé dans vos narines le souffle de vie, et où vous êtes devenu une âme vivante, c'est là que vous avez commencé, à ce moment-là.

63-1110M Souls That Are In Prison Now – Jeffersonville IN

44 But, that soul that's in there, see, that soul is what God is working on, see. If He can only get that nature, that spirit, to agree with Him, then that nature dies, the nature and the love of the world dies, and the things of the world is dead. See? Because, "If you love the world, or the things of the world, the love of God is not in you." See? And a man must be born again. So, this nature has to die, and the nature of God comes and lives in you. And God is the only thing there is that never did begin or never can end.

63-1110M Des âmes qui sont maintenant en prison – Jeffersonville IN

44 Par contre, cette âme qui est à l'intérieur, voyez-vous, c'est dans cette âme que Dieu fait Son œuvre, voyez-vous. S'Il peut seulement amener cette nature, cet esprit, à être d'accord avec Lui, alors cette nature-là, elle meurt, la nature et l'amour du monde meurent, et les choses du monde sont mortes. Voyez? En effet, "si vous aimez le monde, ou les choses du monde, l'amour de Dieu n'est pas en vous". Voyez? Il faut que l'homme naisse de nouveau. Donc, cette nature doit mourir, alors la nature de Dieu vient vivre en vous. Et il n'y a que Dieu qui n'ait jamais eu de commencement et qui ne puisse jamais avoir de fin.

56-0407 Blind Bartimaeus – Chicago IL

50 Someone else down on the bottom floor here, somewhere, someone that hasn't raised their hand? Several has raised… God bless you, sir. God bless you, lady. God bless you, young lady. That's good. And God bless you, my brother. Someone else just raise your hand, say, "Jesus…" Now with… While we're in prayer…

56-0407 L'aveugle Bartimée – Chicago IL

50 Y a-t-il quelqu'un d'autre quelque part ici, en bas, quelqu'un qui n'a pas levé la main? Plusieurs ont levé... Que Dieu vous bénisse, monsieur. Que Dieu vous bénisse, madame. Que Dieu vous bénisse, mademoiselle. C'est bien. Et que Dieu vous bénisse, mon frère. Quelqu'un d'autre, levez simplement la main, dites : "Jésus,..." Maintenant, avec... Pendant que nous sommes en prière...

…come home,

Ye who are weary, come home;

Won't you do it? Solemnly, everyone praying now. Decisions… [Brother Branham begins to hum—Ed.]

…tenderly Jesus is calling,

God bless you, lady. God bless you there, my friend.

Calling, O sinner…

Won't you do it? God bless you. Someone else now. I'm watching. God's watch… How much more is God's eyes watching. Won't you come home? God bless you, lady. I see your hand, with the red. Way back in the back, God bless you, I see you back there, my brother. Someone else? Now just softly, quietly, while we're waiting… God bless you, lady. You're making your decision.

Remember, everyone that raises their hands because God has said so, it's THUS SAITH THE LORD, that quick you receive Eternal Life and cannot perish.

If you believe me to be His servant, believe that. If you believe His Word, He said, "He that heareth My Word and believeth on Him that sent Me, has Everlasting Life. And no

...venez à Moi,

Fatigués, chargés, venez à Moi;

Ne voulez-vous pas le faire? Avec sérieux, tout le monde en prière maintenant. Des décisions... [Frère Branham commence à fredonner.—N.D.É.]

...tendrement, Jésus appelle,

Que Dieu vous bénisse, madame. Que Dieu vous bénisse là-bas, mon ami.

Venez, oh, venez...

Ne voulez-vous pas le faire? Que Dieu vous bénisse. Quelqu'un d'autre maintenant. J'observe. Dieu observe... Combien plus les yeux de Dieu observent-ils. Ne voulez-vous pas venir à Lui? Que Dieu vous bénisse, madame. Je vois votre main, la dame en rouge. Tout au fond, là-bas, que Dieu vous bénisse, je vous vois là-bas, mon frère. Quelqu'un d'autre? Maintenant, tout doucement, paisiblement, pendant que nous attendons... Que Dieu vous bénisse, madame. Vous êtes en train de prendre votre décision.

Souvenez-vous, tous ceux qui lèvent la main parce que Dieu a dit de le faire, c'est AINSI DIT LE SEIGNEUR, vous recevez aussitôt la Vie Éternelle et vous ne pouvez pas périr.

Si vous croyez que je suis Son serviteur, croyez cela. Si vous croyez Sa Parole, Il a dit : "Celui qui écoute Ma Parole et qui croit à Celui qui M'a envoyé a la Vie Éternelle. Et nul ne

man can come except the Father draws him first," God's invitation to you to Christ.

peut venir, si le Père ne l'attire premièrement", Dieu vous adresse cette invitation à venir à Christ.

65-0410 The Easter Seal – Phoenix AZ

37 The Word… "This Spirit," Romans 8 there that :11 said, "If this Spirit that raised up Jesus Christ be in you, will also quicken your mortal bodies." Not only did He prove to Him, to us, that He was Jehovah Redeemer and had power over death, hell and the grave, but He has also give us the access to the same Spirit, that we ourselves can have the assurance that we too are quickened by that Spirit. For the Spirit that raised up Jesus from the dead dwells in your body, It will also quicken your mortal body. Now, the word quicken means "to be made alive after death." After it's dead, then it's to be quickened.

65-0410 Le Sceau de Pâques – Phoenix AZ

37 La Parole… "Cet Esprit", ce qui est dit dans Romains 8, là, 11 : "Si cet Esprit qui a ressuscité Jésus-Christ est en vous, Il rendra aussi la vie à vos corps mortels." Il ne Lui a pas seulement prouvé, ne nous a pas seulement prouvé qu'Il était le Rédempteur Jéhovah et qu'Il avait le pouvoir sur la mort, l'enfer et la tombe, mais Il nous a aussi donné accès au même Esprit, pour que nous puissions nous-mêmes avoir l'assurance d'avoir nous aussi été vivifiés par cet Esprit. Car l'Esprit qui a ressuscité Jésus d'entre les morts habite dans votre corps. Il vivifiera aussi votre corps mortel. Or, le mot vivifier signifie "ramené à la vie, après la mort". Après être mort, alors il doit être vivifié.

63-0901e Desperations – Jeffersonville IN

18 Now—now, just not no certain evidence. See? You say, "Brother Branham," I feel it in

63-0901e Une question de vie ou de mort – Jeffersonville IN

18 Mais—mais, bon, sans aucune preuve particulière. Voyez? Vous dites : "Frère Branham," je perçois ce

your minds, you see, "why will I know?"

Look, what were you, and what are you? There is how you know. See? What was you before this Token was applied? What are you after It's applied? What was your desires before, and what is your desires after? Then you know whether the Token is applied or not. And these other things just automatically go with That. See?

que vous avez à l'esprit, voyez-vous, "comment le saurai-je?"

Regardez : qu'est-ce que vous étiez, et qu'est-ce que vous êtes? C'est comme ça que vous le saurez. Voyez? Qu'est-ce que vous étiez avant que ce Signe ait été appliqué? Qu'est-ce que vous êtes après qu'Il a été appliqué? Quels étaient vos désirs avant, et quels sont vos désirs après? C'est ce qui vous fera savoir si le Signe a été appliqué ou non. Et ces autres choses accompagnent automatiquement Cela. Voyez?

59-1223 Questions and Answers – Jeffersonville IN

75 When someone says evil about you, say something good. If you can't say something good about them, then don't say nothing. Just let it go. See? And then, when you get to yourself, pray for them.

76 If there's one thing in my life that's helped me to understand that the Holy Spirit came into me down there that day, has been that. I was hotheaded, fiery, Irish on both sides. And I always could never eat hardly at all, my mouth was always mashed where somebody mashed it, jumping up where I shouldn't jump up. I've got some of my teeth broke out

59-1223 Questions et réponses – Jeffersonville IN

75 Quand quelqu'un dit du mal de vous, dites du bien. Si vous ne pouvez pas dire du bien de lui, alors ne dites rien. Laissez tomber. Voyez? Et là, quand vous êtes seul, priez pour ces gens.

76 S'il y a une chose dans ma vie qui m'a aidé à comprendre que le Saint-Esprit était venu en moi là-bas ce jour-là, c'est ça. J'étais coléreux, impétueux, Irlandais des deux côtés. Je n'arrivais presque jamais à manger, j'avais toujours la bouche en compote, parce que quelqu'un l'avait réduite en compote, je bondissais quand je n'aurais pas dû bondir. J'ai eu quelques dents cassées, là, et qui ont été réparées, c'est que je—j'ai parlé

now and filled where I—I spoke where I oughtn't to have spoke (you see?) and said things… Always in trouble. And I said… Somebody said to me, my teacher at school, she said… I said, "Lady, I—I—I can't help it." See, I'd get in trouble all the time. And I said, "I can't help it." Poor old Mother Temple, she just went to Glory the other day.

And she said, "Well, look Honey." She got me upon her lap, and she pulled me up in her arms and started crying. First time I had ever had love like that from somebody, an old woman. She just cried over the top of me. She said, "Billy, I am going to do something for you, Honey; I'm going to give you a little piece of string." And said, "If any of the boys jumps on you…"

82 But now, you could drag me out there and wallop me and… See? Why? Not me! What am I trying to make a point here? Something happened. That old power, that old William Branham died, and Someone else come in. [Blank spot on tape—Ed.] And It makes me feel sorry for my enemy. When anyone does anything wrong to me, I never pray against them, I pray for them.

quand je n'aurais pas dû parler (vous voyez?) et j'ai dit des choses... J'avais toujours des ennuis. Et j'ai dit... Quelqu'un m'a dit, à l'école, mon institutrice, elle a dit... J'ai dit : "Madame, c'est—c'est—c'est plus fort que moi." Vous voyez, je m'attirais tout le temps des ennuis. Et j'ai dit : "C'est plus fort que moi." Cette pauvre vieille Maman Temple, elle s'en est allée dans la Gloire l'autre jour.

Et elle a dit : "Eh bien, écoute, mon chou." Elle m'a pris sur ses genoux, elle m'a serré dans ses bras et s'est mise à pleurer. C'était la première fois que je recevais autant d'amour de quelqu'un, une femme âgée. Elle a pleuré, penchée sur moi. Elle a dit : "Billy, je vais faire quelque chose pour toi, mon chou; je vais te donner un bout de ficelle." Et elle a dit : "Si un des garçons te saute dessus..."

82 Mais maintenant, on pourrait me traîner, là, dans la boue, et... Voyez? Pourquoi? Ce n'est pas moi! À quoi est-ce que je veux en venir, ici? C'est qu'il s'est passé quelque chose. Cette vieille puissance, ce vieux William Branham est mort, et Quelqu'un d'autre est entré. Et c'est Ça qui fait que je prends mon ennemi en pitié. Quand quelqu'un me fait du mal, je ne prie jamais contre lui, je prie pour lui.

62-1104M Blasphemous Names – Jeffersonville IN

140 And here's, now, get this lesson. Here is what's wrong with the— with the… I turn on for this. Here is what's wrong with the Branham Tabernacle. You see, there is two different kinds of faith. There is two different kinds of virtue, as I had it the other day. Two different kinds of knowledge. Two different kinds of temperance.

141 One thinks it's prohibition, they got. That ain't the kind of temperance that God is talking about. It's that ungodly, uncontrollable temper you got, and things of that side, fast back, fuss.

62-1104M Des noms blasphématoires – Jeffersonville IN

140 Et voici, maintenant, saisissez cette leçon. Voici ce qui ne va pas avec le—avec le... Ceci, je vais l'enregistrer. Voici ce qui ne va pas avec le Branham Tabernacle. Voyez-vous, il y a deux sortes de foi. Il y a deux sortes de vertus, comme je le disais l'autre jour. Deux sortes de connaissances. Deux sortes de tempérances.

141 Certains croient l'avoir, par la prohibition. Ce n'est pas la sorte de tempérance dont Dieu parle. Il s'agit de votre tempérament impie et incontrôlable, et des choses de ce genre, qui font que vous êtes prompts à réagir, à vous quereller.

58-0314 Love – Harrisonburg VA

11 And in our Scripture reading tonight, it said, "God so loved the world…" If there is anything that the world is dying for today, is love. In my travels I find that that is the rejected stone that keeps the building from being fit together.

Where the Assemblies, and

58-0314 L'amour – Harrisonburg VA

11 Et, dans le passage biblique que nous avons lu ce soir, il est dit : "Dieu a tant aimé le monde..." S'il y a quelque chose dont le monde se meurt aujourd'hui, c'est du besoin d'amour. Au cours de mes voyages, je constate que c'est ça la pierre rejetée, ce qui empêche l'édifice de former un tout bien coordonné.

the Church of God, and the Baptists, and the Methodists, will all shake hands and be brothers, if they just had love one for another.

12 That is the great need the world is dying for, and God is love. Now, you find in the church that what hindered the church has been the wrong conception of love.

Now, love… There is two different types of love that's real love. One of them in the Greek word is called "Agapao." That's God's love. And then a perverted love from that is "Phileo" love, which means "human love."

"Phileo" comes from the word "fellowship." The Phileo love is what you have for your wife. And a man might flirt with her or insult her and you'd shoot his brains out over her. That's what Phileo love will do. It accompanies jealousy. And many other things goes with it.

But Agapao love would make you pray for his sinful soul. That's the difference between the two loves. God's love is the beginning of love. It's the fountain of love. And the church today is lacking in that, that real Agapao love that makes you have love for your enemy.

Les Assemblées, l'église de Dieu, les baptistes, les méthodistes, tous se serreraient la main et seraient frères, s'ils avaient de l'amour les uns pour les autres.

12 C'est le grand besoin, ce dont le monde se meurt — et Dieu est amour. Or, on constate que, dans l'église, ce qui a entravé l'église, c'est une fausse conception de l'amour.

Bon, l'amour... Il existe deux différents types d'amour qui sont de l'amour véritable. L'un est appelé, en grec, *Agapao.* C'est l'amour de Dieu. Et l'autre, qui est une forme pervertie de celui-là, c'est l'amour *phileo*, c'est-à-dire "l'amour humain".

Phileo, d'où est dérivé le terme "communion fraternelle". L'amour *phileo* est l'amour que vous avez pour votre femme. Si un homme flirtait avec elle ou l'insultait, vous lui feriez sauter la cervelle à cause d'elle. C'est ce que fera l'amour *phileo.* Il accompagne la jalousie. Et beaucoup d'autres choses y sont associées.

Mais l'amour *Agapao* vous ferait prier pour l'âme pécheresse de cet homme. Voilà la différence entre les deux amours. L'amour de Dieu est l'origine de l'amour. C'est la source de l'amour. Et c'est ce qui manque à l'église aujourd'hui : ce vrai amour *Agapao* qui vous fait aimer vos ennemis.

65-0919 THIRST – TUCSON AZ

27 Now there is two different kinds of thirst. There is a thirst, physically. And there is a thirst, also, spiritually. I would like to read this, what David said, again.

My soul thirsts for God, for the living God:…

28 Not some historical, or some something that happened some years ago, or—or some tale that someone told; but, "for the living God," a God that's ever present. And his soul thirsted for that God, not for some historical something.

65-0919 SOIF – TUCSON AZ

27 Or, il y a deux sortes de soif. Il y a une soif physique. Et il y a aussi une soif spirituelle. J'aimerais lire ceci, ce que David a dit, de nouveau.

Mon âme a soif de Dieu, du Dieu vivant...

28 Pas de quelque chose d'historique, ou de quelque chose qui se serait passé il y a bien des années, ou—ou d'une légende que quelqu'un aurait racontée, mais "du Dieu vivant", un Dieu qui est toujours présent. Et c'est de ce Dieu-là que son âme avait soif, et non de quelque chose d'historique.

EXPOSITION OF THE 7 CHURCH AGES, PAGE 144

So you can see now, that we cannot afford to say what the Bible has not said. When Scripture teaches us that the work of the Holy Spirit, and the manifestation of that Blessed Person is to bring the truth of each age to the true seed of that age, then we know that the Spirit has to be abiding in the person or he cannot receive the truth for that time. Amen. That is exactly correct. And if these ages bring

EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE, PAGE 138

Vous voyez donc maintenant que nous ne pouvons pas nous permettre de dire ce que la Bible n'a pas dit. Comme l'Écriture nous enseigne que l'œuvre du Saint-Esprit et la manifestation de cette Personne Bénie est d'apporter la vérité de chaque âge à la véritable semence de l'âge en question, nous savons qu'il faut que l'Esprit demeure dans une personne pour que celle-ci puisse recevoir la vérité pour ce temps-là. Amen. C'est tout à fait exact. Et si ces

out anything, they surely bring and bear out this truth

Now before we leave this subject I want to make myself very clear on what the Baptism with the Holy Ghost is according to the Word. It is not according to me, and it is not according to you. It has to be according to "Thus saith the Lord," or we are falsely led. Amen.

âges nous font voir quelque chose, c'est bien cette vérité qu'ils nous démontrent.

Maintenant, avant de quitter ce sujet, je voudrais dire très clairement ce qu'est le baptême du Saint-Esprit, d'après la Parole. Ce n'est pas d'après moi, ni d'après vous, mais il faut que ce soit d'après l' "Ainsi dit le Seigneur", sinon, nous sommes conduits dans l'erreur. Amen.

63-0825M How Can I Overcome? – Jeffersonville IN

91 Notice each church age. The same overcome when they, each son out of each church age, overcome the temptation of that age. I got the Scriptures here. I don't think we really have time to make it, but we know each one of the church ages. Same now. It's just like someone who is…

92 See, as I said at the beginning, you are born defeated. And that birth can never bring you to—to Life, because you're born defeated. And you're in a defeated world, amongst defeated people, amongst defeated creeds, defeated denominations. You've got to come to victory some way.

63-0825M Comment puis-je vaincre? – Jeffersonville IN

91 Remarquez chaque âge de l'église. Ils ont vaincu quand ils, chaque fils, dans chaque âge de l'église, a vaincu la tentation de son âge. J'ai les passages de l'Écriture ici. Je ne pense pas que nous ayons vraiment le temps d'arriver à les prendre, mais nous connaissons chacun de ces âges de l'église. Et c'est pareil maintenant. Comme quelqu'un qui…

92 Voyez-vous, comme je le disais au début, vous naissez vaincus. Et cette naissance-là ne pourra jamais vous amener à—à la Vie, parce que vous naissez vaincus. Et vous êtes dans un monde vaincu, au milieu de gens vaincus, au milieu de credos vaincus, de dénominations vaincues. Vous devez trouver le moyen d'obtenir la victoire.

93 It's just like a lily. Where is… A lily, I think, is one of the most prettiest flowers that there is. I'm very fond of those great calla lilies and pond lily. I think there's nothing hardly as pretty as a great big pond lily, call it water lily. How it's radiance! Now, where does it come from? It's a little seed, down in the bottom of a muddy, mucky pond. And that little seed, yet, all the radiance that'll ever shine in it, is in it right then, when it's in that mud. But it has to strive, daily, knowing that there is something. It's black. It's dirty. It's mucky. It's slimy. In that slime that it's living in, yet it presses its way through the mud, the muck, and the waters, and the stagnant places, until it sticks its head above, in the light, and expresses what's been hid in it all the time.

94 I think that's an overcomer, that, once in sin, once did things that was wrong, don't worry about it now. Once did things that was wrong, then, now why look back into the pond again? See? Look, you have…

95 God, by His predestination, see, has brought this seed to life, and it's pressing itself, see, coming to light. And now, on top of all of that, it has overcome.

93 C'est comme le lis. Bien que… Le lis, à mon avis, est l'une des plus belles fleurs qui existent. J'aime beaucoup les grands lis calla et les lis d'étang. À mon avis, il n'y a pratiquement rien d'aussi beau qu'un grand lis d'étang, ce qu'on appelle le nénuphar. Comme il est radieux! Mais d'où sort-il? C'était une petite semence, au fond d'un étang boueux, vaseux. Pourtant, tout l'éclat radieux avec lequel il brillera se trouve déjà dans cette petite semence, déjà là, pendant qu'il est dans la vase. Mais il doit lutter chaque jour, sachant qu'il y a quelque chose. Il est noir. Il est sale. Il est crasseux. Il est visqueux. Il vit dans cette vase, mais il se fraie malgré tout un chemin à travers la boue, la vase, les eaux, ces endroits stagnants, jusqu'à ce qu'il sorte la tête, se retrouve au-dessus, dans la lumière, et exprime ce qui était caché en lui depuis toujours.

94 Voilà, selon moi, ce qu'est un vainqueur : autrefois il était dans le péché, autrefois il faisait ce qui est mal, mais maintenant, il ne se fait plus de souci pour ça. Autrefois il faisait ce qui est mal, mais maintenant, pourquoi regarder de nouveau dans l'étang? Voyez? Regardez, vous avez…

95 Dieu, par Sa prédestination, voyez, Il a vivifié cette semence, et elle se fraie un chemin, voyez, pour venir à la lumière. Et maintenant, elle est au-dessus de toutes ces choses, elle a

See? It doesn't express itself down *there*. It's getting up, to express itself.

Neither did you, in your—your sin, and adultery, and everything that you lived in. You didn't express nothing. But there was a seed in there, and it got a chance to press itself into Light. And now you're in the Presence of Jesus Christ, with the Son Light. It brought out what you really was in the beginning. You see what I mean? You saw the Light. You bloomed out. You laid your heart open, and now you're a lily.

vaincu. Voyez? Elle ne s'exprime pas pendant qu'elle est *là*, en bas. Elle monte, pour pouvoir s'exprimer.

Et vous non plus, dans votre—votre péché, votre adultère, tout ce dans quoi vous viviez. Vous n'exprimiez rien. Mais il y avait une semence en vous, qui a pu se frayer un chemin jusqu'à la Lumière. Et maintenant, vous êtes dans la Présence de Jésus-Christ, dans la Lumière du Fils. Cela a manifesté ce que vous étiez réellement dès le commencement. Vous voyez ce que je veux dire? Vous avez vu la Lumière. Vous vous êtes épanoui. Vous avez ouvert votre cœur, et maintenant vous êtes un lis.

64-0705x Private Interview – Jeffersonville IN

5 [Sister Bruce says, "I make so many mistakes, and I fail so many times."—Ed.]

6 That's why Christ had to die, so that you, with your mistakes, wouldn't be lotted to you. See? He took your mistakes. Your desire in your heart is to serve Him. [Sister Bruce says, "Yes."—Ed.] All right. That's what He died for, so you could serve Him. See? Not… Your mistakes are not looked, not lotted to you. See? He is your propitiation. See? He

64-0705x Entretien privé – Jeffersonville IN

5 [Sœur Bruce dit : "Je fais tellement d'erreurs, et j'échoue tellement souvent."—N.D.É.]

6 C'est pour ça que Christ a dû mourir, pour que vous, vos erreurs ne vous soient pas imputées. Voyez? Il a pris vos erreurs. Votre désir, dans votre cœur, c'est de Le servir. [Sœur Bruce dit : "Oui."—N.D.É.] Très bien. C'est pour ça qu'Il est mort, pour que vous puissiez Le servir. Voyez? Pas... Vos erreurs ne sont pas considérées, elles ne vous sont pas imputées. Voyez? Il est votre victime propitiatoire.

is your sin-offering. Your sins are not known. You're not a sinner, before God. Christ took your sins, and became you. Cause, your desire is to serve Him.

7 [Sister Bruce says, "But I've never had an experience that I have been filled the Holy Ghost, that I could put my foot on."—Ed.]

8 All right. Notice this. Ordinarily, a human being is born in sin, shaped in iniquity, come to the world, speaking lies. That's the nature of a human being. [Sister Bruce says, "Yes."—Ed.] That was your nature. It changed once. But what changed it? ["Christ."] There you are, sister. See? That's it.

9 "He that heareth My Words, and believeth on Him that sent Me, hath Eternal Life, and shall not come to the Judgment; but hath," past tense, "passed from death to Life." Saint John 5:24, Jesus speaking. See?

10 So, you, you're—you're a Christian, Sister Bruce. I've watched your life. I've watched you, under vision, and I know you're a Christian. See? Not one speck of… See, I am your shepherd, as it was, [Sister Bruce says, "Yes."—Ed.] somebody to help. See? If there was any

Voyez? Il est votre offrande pour le péché. Vos péchés sont cachés. Vous n'êtes pas pécheur devant Dieu. Christ a pris vos péchés, et Il est devenu vous. Parce que votre désir, c'est de Le servir.

7 [Sœur Bruce dit : "Mais je n'ai jamais eu une expérience, comme quoi j'aurais été remplie du Saint-Esprit, une expérience sur laquelle je pourrais m'appuyer."—N.D.É.]

8 Très bien. Remarquez ceci. Normalement, un être humain naît dans le péché, il est enfanté dans l'iniquité, il vient au monde en disant des mensonges. C'est la nature de l'être humain. [Sœur Bruce dit : "Oui."—N.D.É.] C'était votre nature. À un moment donné elle a changé. Mais qu'est-ce qui l'a changée? ["Christ."] Voilà, sœur. Voyez? C'est ça.

9 "Celui qui écoute Mes Paroles, et qui croit à Celui qui M'a envoyé, a la Vie Éternelle et ne vient point en Jugement, mais il est", au temps passé, "passé de la mort à la Vie." Jean 5.24, c'est Jésus qui parle. Voyez?

10 Alors, vous—vous êtes—vous êtes une Chrétienne, Sœur Bruce. J'ai observé votre vie. Je vous ai observée, par vision, et je sais que vous êtes une Chrétienne. Voyez? Il n'y a pas le moindre... Voyez, je suis votre berger, pour ainsi dire [Sœur Bruce dit : "Oui."—N.D.É.], quelqu'un pour vous aider. Voyez? S'il y avait le moindre

doubt in my mind, if I thought you was something was wrong, I'd tell you, Sister Bruce. ["I believe that."] But if there's anything wrong, in your experience, anything wrong between you and God, as far as I know anything about it, Sister Bruce, there's not a thing. There's not one thing.

11 We're going to pray.

12 [Sister Bruce says, "Course, I'm going to die, unless God undertakes for the heart."—Ed.]

13 You're not going to die, I don't think, Sister Bruce. If it is, it's hid from me. [Sister Bruce says, "Thank you, brother." —Ed.]

14 Dear God, this little woman has constantly, constantly done good. [Sister Bruce says, "O God!"—Ed.] She is tried, like Dorcas of old. And now she is getting this time of her heart is very bad. ["Oh!"] But did not Your Word, that we put our whole soul and mind in, say that all things will work together for good to them that loves You? Then it must be that You're working something that we know nothing about. ["Thank God!"] It's all for the good, for she loves You.

15 Now, to the great Shepherd

doute dans mon esprit, si je pensais qu'il y avait quelque chose qui n'allait pas en vous, je vous le dirais, Sœur Bruce. ["Je le crois."] Mais s'il y a quelque chose qui ne va pas dans votre expérience, quelque chose qui ne va pas entre vous et Dieu, pour autant que je le sache, Sœur Bruce, il n'y a absolument rien. Il n'y a absolument rien.

11 Nous allons prier.

12 [Sœur Bruce dit : "Évidemment, je vais mourir si Dieu ne fait pas quelque chose pour mon cœur."—N.D.É.]

13 Vous n'allez pas mourir, je ne le pense pas, Sœur Bruce. Si c'est le cas, cela ne m'a pas été révélé. [Sœur Bruce dit : "Merci, frère."—N.D.É.]

14 Dieu bien-aimé, cette petite femme a constamment, constamment, fait le bien. [Sœur Bruce dit : "Ô Dieu!" —N.D.É.] C'est ce qu'elle s'est efforcée de faire, comme Dorcas autrefois. Et maintenant, la voici à un moment où son cœur est très malade. ["Oh!"] Mais Ta Parole, dans laquelle nous nous sommes engagés de toute notre âme et de toute notre pensée, ne déclare-t-Elle pas que toutes choses concourent au bien de ceux qui T'aiment? Alors, forcément que Tu es en train de produire quelque chose, nous ignorons ce que c'est. ["Dieu soit loué!"] Tout cela est pour son bien, puisqu'elle T'aime.

over all of us, the Lord Jesus Christ, and in His Name, I lay my hands upon my sister. May the God, Who made her and brought her to this earth, may His Spirit that sealed her away from the things of the world, to be Your servant, may It heal her sick body and make her completely well. For we need her in the service, Lord. I commit her to You, with this prayer of faith, my hands laying upon her, to identify myself with the prayer, and say to this mountain, "In the Name of Jesus Christ, be moved," that our sister may live to the Kingdom of God, and for the glory of God.

15 Maintenant, devant Celui qui est notre Grand Pasteur à tous, le Seigneur Jésus-Christ, et en Son Nom, j'impose les mains à ma sœur. Puisse le Dieu qui l'a formée et qui l'a amenée sur cette terre, puisse Son Esprit qui l'a scellée et retirée des choses du monde pour faire d'elle Ta servante, puisse-t-Il guérir son corps malade et la rétablir complètement. En effet, nous avons besoin d'elle à Ton service, Seigneur. Je Te la confie, avec cette prière de la foi, alors que je lui impose les mains pour m'identifier à cette prière; et je dis à cette montagne : "Au Nom de Jésus-Christ, ôte-toi de là", pour que notre sœur vive pour le Royaume de Dieu et pour la gloire de Dieu.

64-0726E Broken Cisterns – Jeffersonville IN

66 Today I was talking with my good friend, Doctor Lee Vayle, who is present now. And he's quite a theologian, and so we usually have some–have some pretty good discussions on the Scripture. Very smart.

And he asked me one time what I thought about the initial evidence of the Holy Ghost, "Was it speaking in tongues?" It's been many years ago.

64-0726E Des citernes crevassées – Jeffersonville IN

66 Aujourd'hui je parlais à mon bon ami, le docteur Lee Vayle, qui est présent en ce moment. C'est tout un théologien, alors d'habitude nous avons de–avons de très bonnes discussions sur l'Écriture. Très intelligent.

Une fois, il me demandait mon avis sur le signe initial du Saint-Esprit, "est-ce que c'était le parler en langues?" Ça, c'était il y a bien des années.

I said, “No; can’t see that.”

He said, “Neither do I,” said, “though I’ve been taught that.” He said, “What would you think would be an evidence?”

67 I said, “The most perfect evidence I can think of is love.” And so we got to talking on that.

And then I thought that sounded pretty good so I just held that, “If a man has got love.”

But one day the Lord, in a vision, straightened me out. And He said, that, “The evidence of the Spirit was those who could receive the Word,” neither love, nor speaking in tongues, but it’s receiving the Word.

68 And then Doctor Vayle was saying to me, that, “That is Scriptural,” he said, “because, in John 14, Jesus said, ‘When He the Holy Ghost is come upon you, He will reveal these things to you, that I’ve taught you, and will show you things to come.’”

So there is the genuine evidence of the Holy Ghost! He has never told me anything wrong yet. That, “It is the evidence of the Holy Ghost, is he who can believe the Word.” You can receive It.

Cause, Jesus never said, “When the Holy Ghost is come,

J’ai dit : “Non; je ne peux pas voir ça.”

Il a dit : “Moi non plus,” il a dit, “pourtant, c’est ce qui m’a été enseigné.” Il a dit : “D’après vous, qu’est-ce qui en serait une preuve?”

67 J’ai dit : “La preuve la plus parfaite, à mon avis, c’est l’amour.” Donc, nous nous sommes mis à parler de ça.

Et alors, j’ai trouvé que ça semblait être assez juste, donc, je m’en suis tenu à ça : “Si un homme a l’amour.”

Mais, un jour, le Seigneur, par une vision, m’a corrigé. Et Il a dit que “la preuve qu’on a l’Esprit, c’est ceux qui peuvent recevoir la Parole”, ni l’amour, ni le parler en langues, mais c’est de recevoir la Parole.

68 Et alors, le docteur Vayle me disait que “c’est Scripturaire,” il disait, “parce que, dans Jean 14, Jésus a dit : ‘Quand Lui, le Saint-Esprit, sera venu sur vous, Il vous révélera les choses que Je vous ai enseignées, et Il vous annoncera les choses à venir.’”

Alors, voilà la vraie preuve du Saint-Esprit! Il ne m’a encore jamais rien dit qui soit faux. Alors, “c’est la preuve du Saint-Esprit, c’est celui qui peut croire la Parole.” Vous pouvez La recevoir.

En effet, Jésus n’a jamais dit : “Quand le Saint-Esprit sera venu, vous

you'll speak with tongues." He never said, the Holy Ghost come, you'd do any of those things. But He said, "He will take these things of Mine and show them to you, and will show you things that is to come." So there is the genuine evidence of the Holy Ghost, according to Jesus Himself.	parlerez en langues." Il n'a jamais dit que, quand le Saint-Esprit serait venu, vous feriez aucune de ces choses-là. Mais Il a dit : "Il prendra ces choses qui sont à Moi et Il vous les annoncera, et Il vous annoncera les choses à venir." Alors, voilà la vraie preuve du Saint-Esprit, selon Jésus Lui-même.